



INFORMATIONS SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES ET DU CSAP DE 2024 SUR LES PAGES DU CENTRE.

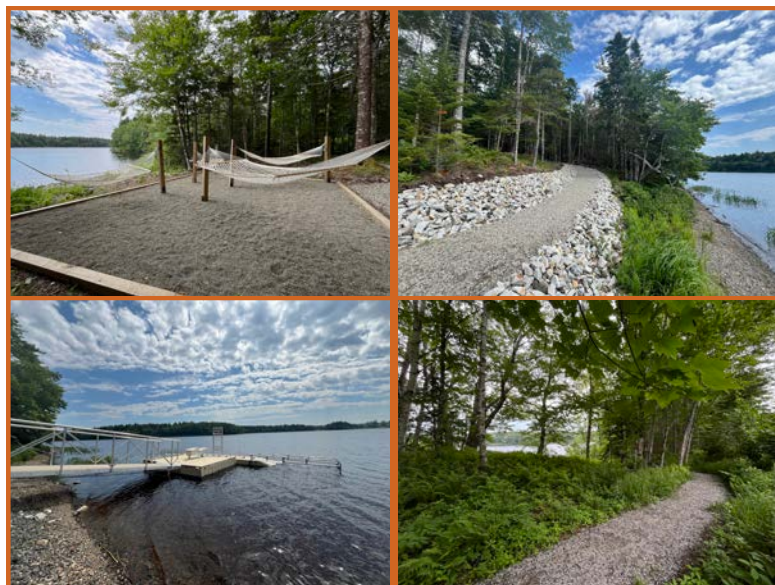


ADOPTION D'UNE POLITIQUE CONTRE LES INTERACTIONS ABUSIVES

Le 17 juillet 2024, la Municipalité de Clare a adopté une politique contre les interactions abusives envers son personnel. Cette politique s'applique à tous les employés municipaux (y compris ceux du bureau administratif, du Centre de santé de Clare et de la station de transfert), aux membres du conseil, aux bénévoles et aux travailleurs contractuels qui effectuent des travaux pour la Municipalité. L'objectif de cette politique est de veiller à ce que toutes les personnes qui travaillent au nom de la municipalité disposent d'un lieu de travail sain. Pour consulter la politique, veuillez vous rendre sur notre site web sous l'onglet « politiques ». Nous vous remercions de votre compréhension et de votre respect envers notre personnel.

RÉALISATION DE PROJET : PARC WENTWORTH

Le projet d'amélioration du parc Wentworth s'est concrétisé au début de l'été. Si vous ne l'avez pas encore visité, l'automne est une période idéale pour découvrir les récentes améliorations et se promener sur les nouveaux sentiers du parc Wentworth !



OFFRE D'EMPLOI : DIRECTEUR / DIRECTRICE DES FINANCES



Êtes-vous un(e) professionnel(le) des finances à la recherche d'une nouvelle opportunité de carrière ? La Municipalité de Clare sollicite des candidatures pour le poste de directeur(trice) des finances. En tant que membre de l'équipe de direction, le (la) directeur(trice) des finances fournit des conseils stratégiques au directeur général et au conseil municipal. Il (elle) contribuera au succès global de la municipalité en gérant efficacement toutes les responsabilités financières, telles que les activités financières quotidiennes, la supervision du personnel, l'établissement des budgets opérationnels, ainsi que les rapports financiers intermédiaires et annuels. Visitez la page « Emplois » de notre site web pour plus d'informations. La date limite pour poser sa candidature est le vendredi 4 octobre 2024, à 16 h 00.

RETOUR SUR LE CMA 2024

En tant que région hôte, la Municipalité de Clare attendait avec impatience le Congrès mondial acadien (CMA) 2024. Et avec raison ! Du 10 au 18 août, nous avons vu plus de 300 événements pour célébrer la riche culture acadienne de nos communautés, et du monde entier. La Municipalité de Clare a eu le plaisir d'accueillir de nombreux événements, y compris la cérémonie d'ouverture, parmi tant d'autres. Ce fut un honneur d'être l'une des municipalités hôtes, et nous espérons que vous avez tous profité du CMA ! Bravo et merci à toute l'équipe du CMA, ainsi que les bénévoles, les artistes, les participants et tous ceux qui ont fait du Congrès mondial acadien un succès. Vive l'Acadie !





MISE À JOUR : RÉVISION DE LA STRATÉGIE DE PLANIFICATION MUNICIPALE ET DU RÈGLEMENT D'OCCUPATION DES SOLS

Le rapport « Ce que nous avons entendu », le rapport de contexte, les informations sur les cinq déclarations d'intérêt provincial, ainsi que les résumés en langage simple de chacun sont disponibles sur notre site web sous l'onglet « Stratégie de planification municipale et règlement sur l'utilisation des sols ». Nous vous invitons à consulter ces documents pour plus d'informations, mais voici un bref résumé :

- Les habitants ne veulent pas de règlements de zonage exhaustifs qui compliqueraient l'utilisation quotidienne des terrains privés.
- Cependant, il y a un besoin de **zonage de base**. Cette exigence découle d'abord de la province, mais aussi pour éviter une croissance dangereuse et indésirable dans notre communauté, surtout dans les quartiers résidentiels. Soyez assurés que notre objectif n'est pas d'imposer des règlements de zonage stricts et complexes, mais plutôt de protéger vos propriétés et notre communauté des effets d'un développement indésirable.
- Le logement et le logement abordable sont des besoins primordiaux dans notre municipalité, et seront traités en conséquence.
- Parmi les autres sujets abordés, citons l'attraction et la rétention des jeunes familles, la planification des effets du changement climatique et de l'érosion côtière, ainsi que la préservation de la culture acadienne qui nous caractérise.

UN RAPPEL POUR CEUX SANS MÉDECIN DE FAMILLE

Si vous n'avez pas de médecin de famille, composez le 811 ou visitez needafamilypractice.nshealth.ca pour vous inscrire au registre afin d'être ajouté à la liste des patients d'un médecin du Centre de santé de Clare.

MISE À JOUR : CENTRE DES ANCIENS COMBATTANTS DE CLARE

Après plusieurs évaluations exhaustives, la décision a été prise de démolir le bâtiment du Centre des anciens combattants de Clare et de procéder à la construction d'un tout nouveau centre communautaire, une décision qui promet des installations améliorées pour nos résidents — à un coût moindre. Il est devenu évident que le projet de rénovation initialement prévu n'était pas viable lorsque la procédure d'appel d'offres s'est terminée. Malgré des efforts supplémentaires de la part de la Municipalité, l'appel d'offres n'a reçu qu'une seule offre, dont le montant était plus du double que le budget prévu pour ce projet.

Cette situation a incité la Municipalité à prendre du recul et à analyser les options viables pour faire avancer le projet. Il a été déterminé que la meilleure solution était de procéder à la construction d'une nouvelle édifice, en grande partie pour offrir un produit final de meilleure qualité à coût moindre, ainsi que pour des raisons d'accessibilité et de durabilité.



La Municipalité de Clare reconnaît l'importance d'avoir un espace public où divers groupes communautaires et résidents peuvent se réunir pour organiser des événements et des activités. Nous avons hâte que le nouveau Centre des anciens combattants de Clare soit construit et que nos résidents puissent bénéficier d'un tout nouvel espace public.



BILAN DE L'ÉTÉ POUR LE SERVICE DES LOISIRS :

Le Service des loisirs de Clare a offert à notre communauté un autre été rempli d'activités amusantes. En voici un aperçu :



STATISTIQUES RAPIDES	
Personnel d'été	4
Nombre total d'événements	47
Variété totale d'événements	26
POINTS FORTS	
Burger d'la Baie	<i>Le Ptit Robicheau remporte le Burger d'la Baie pour la deuxième année consécutive !</i>
Fête du Canada	<i>Les célébrations de la fête du Canada ont attiré le plus grand nombre de participants jusqu'à présent pour notre carnaval, notre Slip n' Slide et de la musique avec Faultline, suivis d'un spectacle de feux d'artifice dans la baie.</i>
Course sur plage Cape to Cliff	<i>La course Cape to Cliff a débuté une semaine chargée du CMA par une belle journée ensoleillée à la plage de Mavillette.</i>
Trivia et chasse aux photos	<i>Un événement très populaire, notre Trivia et chasse aux photos a eu une photo qui a fait la différence entre la première et la deuxième place !</i>

En plus de ces événements, nous avons apprécié de passer plusieurs sessions avec vous tous lors de nos tournois de washers, de marches au poker, de *Slip n' Slides*, de Beats à la Baie, de soirées de pagaie, de yoga sur la plage et de soccer communautaire. Quel été magnifique !

BILAN DE L'ÉTÉ POUR L'ESPRIT DE LA CJA :

Le Service des loisirs de Clare a également été en mesure d'offrir un camp de jour partiel pour les jeunes cet été. En voici un aperçu :



STATISTIQUES RAPIDES	
Personnel d'été	2
Jeunes moniteurs	7
Campeurs	47
Semaines de camp	7
Journées de jeu pop-up	7

Bien que cette année ait été un peu différente, l'esprit de la CJA est resté vivant grâce à des activités engageantes et à des partenariats communautaires. Un grand merci à tous ceux qui nous ont aidés à offrir un été de camp formidable à nos jeunes !



NOUVEAU!

DÉCOUVREZ XPLOR RECREATION

Le Service des loisirs a travaillé dur pour lancer un espace en ligne qui vous permettra de gérer facilement vos activités de loisirs, et nous sommes heureux de vous le présenter : *Xplor Recreation*. Vous pouvez maintenant gérer vos inscriptions, vos paiements, vos contacts d'urgence et tout ce qui concerne le Service des loisirs de Clare directement dans la plateforme *Xplor Recreation* ! Pour créer votre profil et découvrir les activités prévues pour l'automne, rendez-vous à la page du Service des loisirs sur le site web de la Municipalité. Pour obtenir de l'aide avec la création de votre profil et l'utilisation du nouveau logiciel, vous pouvez arrêter nous voir au bureau municipal, nous appeler au 902-769-2031, ou nous envoyer un courriel à recreation@munclare.ca.



ACTIVITÉS DE VISITE LIBRE

Vous aimez l'activité physique, mais vous ne trouvez personne pour vous accompagner ? Rejoignez-nous pour nos activités de visite libre à partir du 1er octobre ! Veuillez noter que **les activités dans les écoles sont annulées lorsque l'école est fermée.**

BADMINTON

QUAND ? Les lundis de
20 h 00 à 21 h 30
OÙ ? École secondaire de Clare
COÛT ? Gratuit !

SHUFFLEBOARD

QUAND ? Les mardis de
13 h 30 à 15 h 30
OÙ ? Clare Columbus Club
COÛT ? 4 \$

PATINAGE POUR ADULTES

QUAND ? Les mardis de
10 h 00 à 11 h 00
OÙ ? Université Sainte-Anne
COÛT ? 3 \$

PICKLEBALL

QUAND ? Les lundis et les
vendredis de 9 h 30 à 11 h 30
OÙ ? Université Sainte-Anne
COÛT ? Gratuit !

PICKLEBALL

QUAND ? Les mercredis de
18 h 30 à 20 h 00
OÙ ? École secondaire de Clare
COÛT ? Gratuit !

DANSE EN LIGNE

QUAND ? Les jeudis (avancés),
les vendredis (débutants), de
18 h 30 à 20 h 00
OÙ ? École Stella Maris
COÛT ? Gratuit !

ACTIVITÉS D'AUTOMNE

MARCHE TERRY FOX

Préparez-vous à chausser vos espadrilles et à marcher ou courir pour une bonne cause ! Nous invitons tout le monde à se rassembler pour collecter des fonds pour la recherche sur le cancer.

QUAND ? Le 28 septembre
à 14 h 00

OÙ ? Piste d'athlétisme,
Université Sainte-Anne

COÛT ? Dons acceptés !



PEINTURE DE CITROUILLE

Nous fournirons les citrouilles et le matériel de bricolage ; tout ce que vous devez apporter, c'est votre créativité. Toutes les citrouilles seront ensuite placées dans le Petit Bois.

QUAND ? Le 26 octobre de
14 h 00 à 15 h 00

OÙ ? Inclusion Clare

COÛT ? Gratuit !



TRUNK-OR-TREAT

Amenez toute la famille à notre événement Trunk-or-Treat pour une soirée d'Halloween sécuritaire et amusante. Venez avec votre plus beau costume et profitez de l'atmosphère festive.

QUAND ? Le 31 octobre
de 17 h 30 à 18 h 30

OÙ ? Stationnement du Hub
culturel (édifice de Radio CIFA)

COÛT ? Gratuit !



CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE D'AUTOMNE

Que vous soyez un photographe expérimenté ou que vous aimiez simplement prendre des photos, participez à notre concours de photographie d'automne. Présentez les couleurs, les paysages et les moments qui rendent l'automne à Clare si spécial. Envoyez vos photos à recreation@munclare.ca.

QUAND ? Du 1er au 31 octobre

OÙ ? Nous avons hâte de voir !

COÛT ? Gratuit !



CHASSE AUX FANTÔMES DANS LE PETIT BOIS

Promenez-vous dans le Petit Bois et comptez les fantômes cachés. Faites-nous savoir combien vous en avez compté et la personne qui se rapprochera le plus gagnera un prix. Faites la promenade à votre propre rythme.

QUAND ? Du 25 octobre au 1er novembre

OÙ ? Le Petit Bois

COÛT ? Gratuit !



ACTIVITÉS D'HIVER

ILLUMINATION DU SAPIN DE NOËL

Rencontrez le père Noël et célébrez le début de la saison des fêtes avec l'illumination du sapin de Noël en plein air !

QUAND ? Le 1er décembre de 15 h 00 à 17 h 00

OÙ ? Bureau municipal

COÛT ? Gratuit !



NOËL À HAVELOCK

Célébrez Noël avec toute la famille ! Rejoignez-nous pour des jeux, des sucreries et même une visite du père Noël !

QUAND ? Le 14 décembre de 14 h 00 à 18 h 00

OÙ ? Centre communautaire de Havelock

COÛT ? Gratuit !



PATINAGE AVEC LE PÈRE NOËL RBC

Venez passer du temps de qualité avec le père Noël sur la glace ! Tous les âges sont les bienvenus.

QUAND ? Le 15 décembre de 15 h 30 à 17 h 00

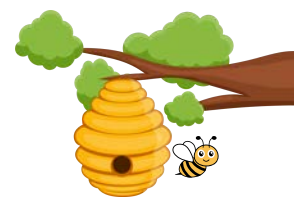
OÙ ? Patinoire, Université Sainte-Anne

COÛT ? Gratuit !



LA RUCHE DU HUB:

UN NOUVEL ESPACE COMMUNAUTAIRE



La Ruche du Hub est un nouvel espace communautaire que nous ouvrons au premier étage du Hub culturel dans l'Édifice Madeleine-LeBlanc (795 route 1, Comeauville - ou anciennement connu comme l'édifice de Radio CIFA) qui sera ouvert à tous pour encourager l'expression communautaire et créative. Le Service des loisirs de Clare se joint à la Communauté francophone accueillante de Clare et au Conseil de santé de Clare pour donner vie à ce nouvel espace, qui offrira des programmes et des activités nouveaux et excitants. Le thème créatif de cette année est « Spark! ». Nouveaux passe-temps, conversations, amitiés, et intérêts - joignez-vous à nous et « Sparkez! » quelque chose de nouveau cette année à la Ruche du Hub !

À partir du mois d'octobre, rejoignez-nous pour des jeux, de la musique, des défis créatifs et des occasions de vous détendre avec vos voisins ! Nous accueillerons des soirées de jam et des cercles d'auteurs-compositeurs avec Vickie Deveau, des soirées de jeux de société et de jeux vidéo, et beaucoup plus d'activités ! Suivez la Ruche du Hub sur Facebook ou consultez notre nouveau portail Xplor Recreation pour plus de détails.

LE PROGRAMME DE PRÊTS D'ÉQUIPEMENT S'ÉTEND AUX INSTRUMENTS

Avec l'annonce du lancement de la Ruche du Hub, nous sommes ravis de partager que notre programme de prêt d'équipement s'étend aux instruments de musique ! À partir du 1er novembre 2024, les instruments pourront être empruntés et utilisés gratuitement (dépôt remboursable requis). Nous espérons que cela encouragera les gens à essayer de nouveaux instruments sans avoir à faire l'achat initial. Dans le cadre de ce nouveau programme, nous acceptons maintenant les dons d'instruments de musique pour nous aider à augmenter notre stock. Si vous souhaitez faire un don, veuillez contacter notre équipe des loisirs à l'adresse recreation@munclare.ca ou au numéro 902-769-2031. Visitez notre site web pour plus d'informations !



ÉLECTIONS MUNICIPALES ET DU CSAP 2024
MUNICIPALITÉ DE CLARE
MUNICIPAL AND CSAP ELECTIONS 2024
MUNICIPALITY OF CLARE



Le **Jour du scrutin** pour les élections municipales et du CSAP 2024 est
le **SAMEDI 19 OCTOBRE 2024, de 8 h 00 à 19 h 00**, aux bureaux de vote ordinaire suivants :

Election Day for Municipal and CSAP Elections is **SATURDAY OCTOBER 19, 2024**,
from 8:00 a.m. to 7:00 p.m. at these polling stations:

DISTRICTS	BUREAUX DE VOTE ORDINAIRE / ORDINARY POLLING STATIONS (Les bulletins de vote papier seront seulement disponibles le jour du scrutin / Paper ballots will only be available on Election day)	CANDIDATS MUNICIPAUX* / MUNICIPAL CANDIDATES* <i>*Voir l'autre page pour les candidats du CSAP et les détails sur le vote alternatif / électronique.</i> <i>*See other page for CSAP candidates and details on alternative / electronic voting.</i>
	LIEUX DE VOTE / POLLING LOCATIONS	
1	Caserne de pompiers de Saint-Bernard : 3963 route 1 Saint-Bernard / Saint Bernard Fire Hall: 3963 highway 1, Saint Bernard	Vernon BELLIVEAU Collène CYR Réanne EVANS Alain GENNETTE
2	Centre communautaire de Havelock : 4628 route 340 Havelock / Havelock Community Centre: 4628 Highway 340, Havelock	Wayne COMEAU Danny HILL Wanda RODGERSON FULLER
3	École Joseph Dugas : 450 chemin Patrice Pointe-de-l'Église / École Joseph Dugas: 450 Patrice Road, Church Point	Shelley BELLEFONTAINE Réanne COOPER Lisa DOUCETTE
4	Pas d'élection - candidat élu par acclamation. / No election - candidate acclaimed.	Carl DEVEAU élu par acclamation / acclaimed
5	Pas d'élection - candidat élu par acclamation. / No election - candidate acclaimed.	Brian COMEAU élu par acclamation / acclaimed
6	Pas d'élection - candidat élu par acclamation. / No election - candidate acclaimed.	Eric POTHIER élu par acclamation / acclaimed
7	Pas d'élection - candidate élue par acclamation. / No election - candidate acclaimed.	Nadine COMEAU élue par acclamation / acclaimed
8	Pas d'élection - candidat élu par acclamation. / No election - candidate acclaimed.	Yvon LEBLANC élu par acclamation / acclaimed

*Une carte géographique des districts électoraux de la Municipalité de Clare peut être consultée au bureau municipal au 1185 route 1, Petit-Ruisseau pendant les heures régulières de bureau ou en composant le 902-769-2031. La carte se trouve aussi sur le site web au clarenovascotia.com/gouvernance/conseil/elections/elections-municipales-et-du-csap-de-2024.

*A map of the boundaries of electoral districts of the Municipality of Clare is available at the Municipal Office at 1185 Highway 1, Little Brook during regular business hours or by calling 902-769-2031. The map is also available on the web site clarenovascotia.com/en/governance/council/elections/2024-municipal-and-csap-elections.

Deux (2) membres seront élus pour le Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) dans la circonscription électorale de Clare (qui inclut les Municipalités de Clare et de Digby et la Ville de Digby). Voici la liste des **deux (2) candidats** :

*Two (2) members shall be elected to the 'Conseil scolaire acadien provincial' (CSAP) in the electoral district of Clare (which includes the municipalities of Clare and Digby and the Town of Digby). Here are the **two (2) candidates**:*

Andrea BURKE-SAULNIER élue par acclamation / acclaimed

Michel P. COMEAU élu par acclamation / acclaimed



LE VOTE ALTERNATIF (ÉLECTRONIQUE)
Vote par anticipation
ALTERNATIVE (ELECTRONIC) VOTING
Advanced polling



Les électeurs peuvent voter en utilisant l'internet ou le téléphone en utilisant leur NIP n'importe quand à partir de 8 h 30 le vendredi 11 octobre jusqu'à 19 h 00 le samedi 19 octobre 2024.

Vous recevrez une lettre en octobre indiquant votre NIP ainsi que les instructions de vote.

Si vous avez besoin d'assistance avec le vote électronique, vous pouvez appeler le 902-769-2031 ou visiter le bureau municipal au 1185 route 1, Petit-Ruisseau entre les heures de 8 h 30 et 16 h 30 du 11 octobre au 18 octobre (pendant la semaine) et de 8 h 00 à 19 h 00 le Jour du scrutin (le 19 octobre 2024).

Voters can vote using the Internet or the phone using their PIN anytime from 8:30 a.m. Friday, October 11, until 7:00 p.m. Saturday, October 19, 2024.

You will receive a letter in October indicating your PIN with voting instructions.

If you need assistance with electronic voting, you can call 902-769-2031 or visit the municipal office at 1185 Highway 1, Little Brook between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. from October 11, to October 18, (during the week) and from 8:00 a.m. to 7:00 p.m. on Election Day (October 19, 2024).

Voir la page précédente pour les bureaux de vote ordinaire et les candidats municipaux.

See previous page for ordinary polling stations and municipal candidates.

Vous cherchez plus d'informations sur les élections municipales et du CSAP de 2024 ?

Scannez le code QR ou visitez la page
« Élections » de notre site web !



Looking for more information on the 2024 municipal and CSAP elections?

Scan the QR code or visit the
"Elections" page on our website!

Daté au Petit-Ruisseau, Nouvelle-Écosse, ce 12e jour de septembre 2024.

Dated in Little Brook, Nova Scotia this 12th day of September, 2024.

Pam Doucet • Directrice du scrutin / Returning Officer • 902-769-2031